



# ArchivesSpace

a community served by †Lyrasis

## Dircé St. Cyr papers4079289

---

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 13, 2025.

Description is written in: English.

Describing Archives: A Content Standard

### Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor  
Columbia University, Mail Code 1127  
535 W. 114th St.  
New York, NY 10027  
Business Number: (212) 854-5153  
Fax Number: (212) 854-1365  
[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)  
URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

---

## Table of Contents

---

Summary Information .....	3
Biographical / Historical .....	3
Summary .....	3
Arrangement .....	4
Administrative Information .....	4
Controlled Access Headings .....	5
Collection Inventory .....	5
Series I: Correspondence .....	5
Series II: Manuscripts and Documents .....	6
Series III: Photographs .....	6
Series IV: Miscellaneous Materials .....	6
Series V: Play Manuscripts .....	6
Series VI: Printed Material--Published Plays .....	7
Series VII: Scrapbook .....	8

---

## Summary Information

---

<b>Repository:</b>	Rare Book and Manuscript Library
<b>Creator:</b>	St. Cyr, Dircé, approximately 1880-
<b>Title:</b>	Dircé St. Cyr papers
<b>ID:</b>	4079289
<b>ID:</b>	MS#1099
<b>Date [inclusive]:</b>	1893-1952
<b>Physical Description:</b>	10 boxes 10 boxes, 1 scrapbook
<b>Language of the Material:</b>	English , Italian .

### Preferred Citation

Identification of specific item; Date (if known); Dircé St. Cyr papers; Box and Folder; Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Biographical / Historical

---

Author, actress, translator. St. Cyr was the first to translate Salvini's work into English.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Summary

---

Correspondence of St. Cyr with many well-known theatrical personalities. The bulk of the correspondence is from Tommaso Salvini (1829-1916), the Italian playwright, and consists of 118 letters. There are manuscripts of several interviews and essays intended for magazine publication, and her translations of two plays by Roberto Bracco. There are also many contracts and documents relating to translation rights and the production of her plays; a group

of 81 autographs collected by St. Cyr; and three boxes of published plays, chiefly Italian, signed by Dircé St. Cyr. Many of the plays are by Roberto Bracco who signed and inscribed them to St. Cyr. There is one scrapbook of theatrical memorabilia, programs, playbills, and related clippings.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Arrangement

---

Cataloged.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Administrative Information

---

### Publication Statement

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor

Columbia University, Mail Code 1127

535 W. 114th St.

New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

### Revision Description

EAD document created by CCR. 2021-02-24

### Restrictions on Access

This collection is located on-site.

### Restrictions on Access

This collection has no restrictions.

### **Alternate Form Available**

The Tommaso Salvini correspondence is also available on microfilm. The film includes Salvini items from other collections. See microfilm filed under Ms Coll Salvini.

### **Terms Governing Use and Reproduction**

Reproductions may be made for research purposes. The RBML maintains ownership of the physical material only. Copyright remains with the creator and his/her heirs. The responsibility to secure copyright permission rests with the patron.

### **Immediate Source of Acquisition**

Source of acquisition--Brander Matthews Dramatic Museum. Method of acquisition--Transfer; Accession number--M-59.

### **Processing Information**

Cataloged Christina Hilton Fenn 09/--/89.

### **Accruals**

Materials may have been added to the collection since this finding aid was prepared. Contact [rbml@columbia.edu](mailto:rbml@columbia.edu) for more information.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## **Controlled Access Headings**

---

- Theater
- Drama
- Drama -- Translations into English
- Dramatists, Italian
- Playbills
- Autographs (manuscripts)
- Salvini, Tommaso, 1829-1915
- Bracco Boksar, Roberto

---

## **Collection Inventory**

---

**Series I: Correspondence**

Title/Description	Instances
A-Salvini, T. (to 1901)	box 1
<b>Scope and Contents</b>	
The Tommaso Salvini correspondence is also available on microfilm. The film includes Salvini items from other collections. See microfilm filed under Ms Coll Salvini.	
Salvini, T. (from 1901-end)	box 2
<b>Scope and Contents</b>	
The Tommaso Salvini correspondence is also available on microfilm. The film includes Salvini items from other collections. See microfilm filed under Ms Coll Salvini.	

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series II: Manuscripts and Documents

Title/Description	Instances
Manuscripts and Documents	box 3

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series III: Photographs

Title/Description	Instances
Photographs	box 3

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series IV: Miscellaneous Materials

Title/Description	Instances
Miscellaneous Materials	box 4

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series V: Play Manuscripts

Title/Description	Instances
Antona-Traversi--Il Braccialetto	box 5

Bracco, Roberto	
Countess Coquette	box 5
Light-seekers	box 5
Masks	box 5
Nellina	box 5
Nolte di nerie (?)	box 5
Orange-Blossoms	box 5
Sins of the Fathers	box 5
Smoldering Fires	box 5
Unfaithful	box 5
All for Nothing	box 5
D'Annunzio, Gabriele--Daughter of Jorio	box 6
Fontana, Ferdinando--La Legenda D'Edipo	box 6
Giacosa, Giuseppe	
A Fair Encounter	box 6
Il Filo	box 6
Lascelles, Ernita--Fire	box 6
Rocca, Giovanni	
City of Love	box 6
Where lies the Truth?	box 6
Rovetta, Gerolamo--Rib of Decision	box 6
Saivini, Celso--II Gioco Delia Bambola	box 6
St. Cyr, Dircé	
Authors of New Justice	box 7
Chrysalis and the Moth	box 7
Daughter of Iorio	box 7
Miriam Fleming	box 7
Passerby	box 7

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series VI: Printed Material--Published Plays

Title/Description	Instances
-------------------	-----------

---

Published Plays box 8

**Scope and Contents**

Signed by St. Cyr

---

Published Plays box 9

**Scope and Contents**

Signed by St. Cyr

---

Published Plays box 10

**Scope and Contents**

Signed by St. Cyr

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series VII: Scrapbook

Title/Description	Instances
Scrapbook	flatbox 576

**Scope and Contents**

Scrapbook of programs, playbills, and related clippings

[^ Return to Table of Contents](#)